

# К И О П И

№ 24

ДЕКАБР 1978



— Наһаг кәлмисиниз, зај мәһсула јол јохдур!  
— Напраско пришли. Нет дороги браку!

Рассам П. ШАНДИН





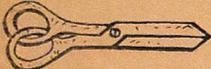
Шахта бабаның һәдйәләре  
Подарки дедә Мороза



Имзасыз мәктүб язана  
Анонимщико



Сәрхошлуг едәнә  
Пьянице



Пламната  
Плазигатори



Ишдан гачанә  
Летуш

Рәссам П. МУРАШКИ  
«ВОНЬКИ» (Минск).

Дарсларниң һазырладниң Бөрәкәллә! Инди печә яхши әйәш, дигәтлә гулаг ас, баласы, сано марәғли бир нағыл данышаҗағам. Етә нағыл ки, мәзәмуңу нечә гулаг чинкилдәтсин, натқиһсә чохларына ибрат дәрскә олсын...

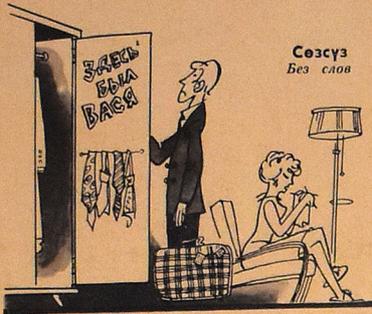
Һә, бири варды, бири јоҳду, бир мүәллим варды. Ади мүәллим јоҳ, һә, алим-философ! Алимниң һәким арвады во нечә ушары варды. Кәбирдән бақилар бу әнәһә һәсәд алағларды, гәһтә еләјәрди. Аңач һеч кәсәни һәбирә јоҳ иди ки, кәһил бир дәрәк чохларына шад-түррәм керүвен аңлан хымыр-хымыр икәнден јәјәрдә. Дәрәк дә бу иди ки, ата-ана аиләнин илки—бәјүк оғлу Нәсирә кәләчәкдә алимдәр чәркәсиндә ивәриәк истајәрди. Алма нәјләмәк оларды ки, ушағын охумагла арасы јоҳ иди. Нәсир китаб-дәфтардан гөрәдәгу киими, һеч нәдән гөрәшәзди...

Бир ки белә... доғтуз ил белә, ата-ана бир дә онда әјилди ки, ушағ бир тәһәр кәһиб чышыб оинучу синифни јарысына; иш белә кәтсә, Нәсир беш-алты әјән сорә оинучу синифи битирәчәк вә камал аттәстатына дүз доғтуз фондән «3» гәһмәт дүзүлчәди. Фикир-хәјәл ата-ананың ди-диб-дағдырды. Елә бил оиларә дәјирдиләр: «Еј дили гәһилләр, нә дурмуһсуңуз, ушағ бу гәһмәтләрлә һансы институту гәһсыһсы дөјәчәк вә ахырдә нечә алим олаҗағ!»

Нәсирни аңач ашар корәһәһни бәјүмәс үстүндә ата-ананы мәзәһмәтләди, ана дә атам:

— Сәң дә әдиһни мүәллим гәјүмәсәң, — деди. — Алимә әриштә нәсирсәң, алма өзүна үмәч ола билмирсәң! Бәјүк бир институтда нечә јуз

Булук тәһәһләриңиз



Сөзсүз  
Без слов

Рәссам Н. ХАНТЕМИРОВ  
«ЧАЈАН» (Казан).



— Бу мүғәһни исә ән орижинал ифәҗачлыгына көрә мүҗафат алыр.  
— А этот участник получает премию за самое оригинальное исполнение песни!

Рәссам В. ШКАРБАН  
«КРОКОДИЛ» (Москва).

## «ВУНДЕРКИНД» БАЛА

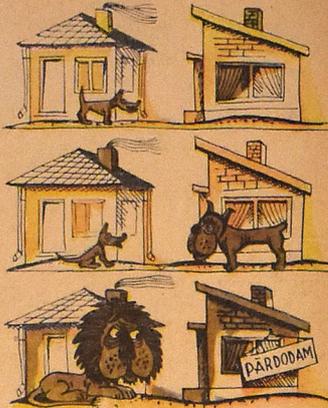
[ҒЫШ НАҒЫЛЫ]

ушағ дәрәк дәјирсәң, бу доғтуз ил јарымда өз оғлуңи башына ели-билик јығыма күчүңи чағмады! Ушағын ахыры нечә олаҗағ!...

— Арвад, гәһ јәмә, хәстә тәһсәр, әрмүд вахтында дөјәр...  
Доғрудан дә көзләһилмәдән «мөчүзә» бәш верди. Ушағ оинучу синифи гуртарһагуртарда, ата елә бир фонд ишләтди ки... Бакының Му-себајов гәһбәһсиндәки 167 нөмрәли мәктәбин оинучу синифи шаһирди Нәсир Гүлјәвиңи еви, доғма ата-анасы, бачы-гардашы Бақыда гәһди, өзү голтуғуна сәһилдәри «сеһирли хәлчәлја миниб, үчдә Фузүли шаһәрндәки Киров адына 2 нөмрәли орта мәктәбә. Башлады оинучу синифни гәһанына дә рајонда охумаҗа...

— Бәбә, әј бала!  
— Нә вар, бала!  
— Бәбә, ахы, оинучу синифдән һеч кәсә сә-нәдә вермирсәң...

— Бу нағылда, бала, нағылда һәр шәј олар. Бир дә орасы јадымдан чыхды, дәјим ки, Фу-зүлидәки мәктәбин директору Рүстәм Гүлјәв өзкә адам дәјилди, елә Нәсирни доғмаҗа өми-сик иди. Бу дөҗә Рүстәм гардашы оғлуна елә бир «иксир» ичирди ки...  
— Бәбә, Молла Ибраһимхәлип Кимҗәкәрни



Сөзсүз  
Без слов

Рәссам Д. БРЕЖКIS  
«ДАДЗИС» (Рига).



— Нә јахшы ки, нимчәләр пластмасдандыр...  
— Благо еще, что тарелки из пластмасы!

Рәссам Ж. ӘМӘРӘЗОВ  
«МУШТУМ» (Дашкәндә).

күмүшү гызыл еләјән иксирдән!

— Бәли, бала, ушағ һәһин «иксир»дән чәһи бирчә дәмчә ичән киими дөнүб олду «Вундер-кинд»...

— О нә демәкдир, әј баба!  
— Јәһни, гәјри-ади ағыл-камал саһиб! Бәли, сәһни бу Нәсир Бақыда дүз доғтуз ил јарым «үч» гәһмәтлә охуған о Нәсир дәјил, Фу-зүли рајонунун тарихиндә көрүнәһмиш ели-билик дәрәһсәдир.

Бу мунвалла, «Вундеркинд»ни мәктәблә видәләшмәт моғамы кәһиб чыды. Әһис гәрда-шы оғлуна доғтуз фондән «3», јәдди фондән «4» јазылышы камал аттәстаты, ушағын кәлә-чәкдә али мәһтәбдә итәһән вәрчәһиң әсәс фәһләрдән—әдәбијәтдән вә инкиләс дилин-дән фәһләрдәһиңи тәһсир едән тәриғнама, бир дә «дәшдән кәчән» хәһијәтнамә верди.

Ахырынчы сәһәдди мәзәһунундан белә чыхыр-ди ки, Нәсир Нәврүз оғлу Гүлјәв чох биликли, бачарыгы шаһирд олмағла јәнәшә, тәһсилдә кердә гәһән јолдашларыны дә габагчылар сырәһна чыхарыб. [«Вундеркинд» балада кү-чә, икстә-дада бир бах, һә, көр бешчә әјән әр-әрәһидә нәләр еләјәби!]...

Нәһил дили ити олар, дәјилбәр. Нәсир елә һәһин ил атасы Нәврүз Гүлјәвиңи фәһләрдән дәрәк дәјилди ССРИ-ниң 50 иллик әдиһә Азәр-бајжан Педагожи Харичи Дилләр Институтуна дәһил олду вә һазырдә орада охујур.  
Буһунла дә «Вундеркинд бала» нағылы бит-ди... Көјдән үч алма дүшдү...

Ризван ЧӨБИЈЕВ

# АБҮТӘБИ-КИШМИШ

САПЫН ШИКАЈӘТИ

Һеч өзүм дә билмирәм  
Мәһим нә тәғсирим вар,  
Ијнә сәһә едән киими  
Мәһи гырыб атырлар.

ГУРБАҒАНЫН КИЛЕЈИ

Гурбағаны бир фикир  
Күнү-күндән үзүрдү;  
Балығлар дә онулла  
Чәјдә, көлдә үзүрдү.

УЛАҒЫН ӘМРИ

Атларың илхыһсына  
Улаг башчы олантәң,  
Әмр еләди: бу күндән  
Атлар ағырсын көрәк.  
Манаф МАНАФОВ

Тәмәһләр

## АРВАД ТӘНБӘЛ ОЛАНДА...

[ЈАРЫ ЗАРАФАТ, ЈАРЫ ЧИДДИ]

Вәј киһиниңи һәһына,  
Арвад тәнбәл оландә,  
Дән дүшәр сағғалына,  
Арвад тәнбәл оландә.

Базарлыг дә еләјәр,  
Ғәб јујар, үи еләјәр,  
Ушағы дә бәләјәр,  
Арвад тәнбәл оландә.



Евдә һәр шәјдән бәтәр,  
Сәһиғә-саһман итәр,  
Нәһбақидә от битәр,  
Арвад тәнбәл оландә.

Киши, сәһ данышыла илә,  
Динсән—дүшчәк әһилә,  
Бары сәһ олма тәнбәл,  
Арвад тәнбәл оландә.

Һ. ВАГИФ

## НЕЧӘЈӘДИР!

Мәһманханада ики нәфәрә чиркли бир ортада јер кестәрирләр.  
— Бу доһуз дәһи нечәјәдир? — дәјә онлардан бири сорушур. Мәһманхана саһибү чаваб верир:  
— Бир доһуз үчүн ики доллар, ики доһуз үчүн үч доллар.

## ИМКАН ВЕРМӘДИ

— Роберт, тутуғушу өзүңү нечә һисс едир?  
— Јазығ өлдү.  
— Гочалығдан?  
— Хәјр, дәрәдән. Мән евләнәндән сонра ар-вадым она бир кәһмә дә данышымаға имкан вер-мәди...

## ӘЧЗАХАНАДА

— Ханым, еһтијәтлы олун, бу дәрман чох зә-һәрлидир!  
— Ејби јоҳдур, ону өзүм үчүн јоҳ, әрим үчүн алырам.

Миниңтүләр

МӘСЛӘХӘТ

— Ај гызым, башына дөнүм, евимизин үнәһыны дәјим, јаз, тәз тәчһилә јардым көндәр. Хәстәһин вәзијәти чох ағырдыр.  
— Әҗәр еләдирсә, онда гоһум-әгрәһсына хәбәр верин.

АДЫНЫ БИЛМИРӘМ

— Бала, бу күн нәһәрдә бәғчада нә јәмкәс?  
— Бала, бир чүр һорра вердиләр, икчидә һеч нә јоҳ иди. Ушағлар-дан сорушудум, онлар дә адыны билмәдиләр.

ЕВЛӘР ИДАРӘСИНДӘ

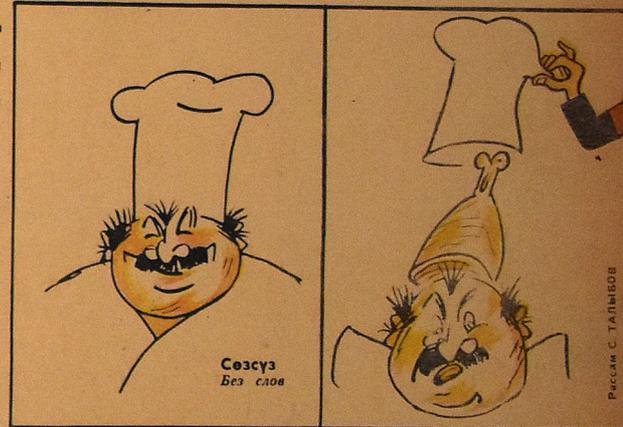
— Јолдаш мүдир, ахы, утаны-рам! Буһунла бешинчи дөфәдир ки, сизин јәнәһызә шикәјәтә кө-лирәм. Евимиз дәһыр, исидиһк-ләр гызыр...  
— Еһ... Беш дөфә нәдир ки! Бу сизин үчүн һәлә ајағчыдыр.  
Сағиба КӘРИМОВА

\* һүсәнгулјәв Күсәнгулу Кәсәнгулу оғлуңун адына вер-рилмиш..... нөмрәли дипло-м итәһи үчүн онун савады ети-барсыз сајлыр.  
Сәдрәддин БӘДИРХАНОВ



— Дәбдән керә гәһмысан, инди ашырманы белә тахырлар.  
— Отсталый ты, дед. Теперь подтяжи так носяг.

Рәссам И. ГӘРИБ



Сөзсүз  
Без слов

Рәссам С. ТАЛЫБОВ

## ИЈНӘ ВӘ ГАПЫ МӘСӘЛӘСИ

— Дәһәни ијнәһниңи нәзүндән нечирмән олармы?  
Бу чәтин суала вахтла Молла әһи нә чаваб вериб, билмирик.

Алма мәсәлә бурәһсиндәдир ки, политехник институтунун тәләбәләри дә буна бәһзәр бир суалла бизә мүраҗиәт еләјибләр. Сорушулар ки:

— Ики бәјүк ели омағиниңи — политехник вә иһшәт институтларыниңи бүтүн тәләбә вә мүәллимләри ејни вахтадә икчин бир гәһпәдән кириб-чыха биларлармы?  
Чаваб веририк ки, «мәһбуријәт гаршыһсында бу мүмүндүр, аңач фотосәһилдә көрдүјүңүз бир вәзијәт јаранар...».

Ола билсин ки, суал верәнләр фотосәһилә

«тирәз еләјиб, дәјәрләр ки, әһил вәзијәт бун-дан дә һисир!» Мәһкәк фототраф шаһки күчүз шәһбәһсиниңи тәләбәләри илә ахшәм шәһбәһсиниңи тәләбәләри һәһин гәһпәдә үз-үзә кәһән вәхт чәһәјди. Онда көрәрдиләр ки, бәһабәс, тоғуш-ма нечә олур вә бәлә бир вәзијәтдә һәһин гәһ-пәдән ичәри кирмән, јахүд бәјүрә чыхмағ һәр оғуаун иши дәјил...

Билчаларың әтрафына доләһиб, бармағымыз-да сәјимыш; һәһи институтуңи дүз он үч кириш вә чыхыш јоғу аар. Мәһсәнә, бала бир шәрәһт дә һәһи бәјүк институтун нечә һиң тәләбә вә мүәллимләри икчин бир гәһпәһниңи ағзында бәһ-бәс дүшәҗә һиң вә нә мәһбур еләјир?

Истардиң ки, бу суала һәһин институтларыниңи рәһбәрләри чаваб версинләр...





Баш редактор

Салам Гәдирзаде

•  
Редакция һе'әти:Рүф'әт Әһмәдзаде  
(Баш редактор шүәһини)Нәриман Зейналов  
Нәчәфгулу Исмаилов

(Бәдин редактор)

Гулам Мәммәдли

Сүләман Рүстәм

Зәһид Нүсәйизаде

•  
БИЗИМ УНВАНЫМЫЗ:

БАКИ, 370146

Б. Авакјан күчәси,  
529-чу мөһәллә•  
ТЕЛЕФОНЛАР:

32-33-35

32-33-50

32-34-27

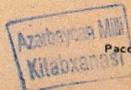
32-12-26

ФГ 18856. Сифарш 7184  
Истеһсалата верилнишдир:  
4. 12. 1978.Абуна гәзәтн:  
6 адымы 1 м. 80 геп.  
Кагаз форматы 70 × 108 ..  
Ыкыма — 1,4 чөл карак.  
Тиражи: 134143.  
Чала нидәлләниш.  
21. 12. 1978  
Баки шәһәри. «Коммунист»  
нәшриятинин мөтбәси.•  
БакуАзербайджанская  
ССР, сатирический  
журнал «КИРПИ»  
(«ЕЖ») на азербай-  
джанском языке.•  
Индекс 76414

Гимәти 15 гапик.

Онларын «достлуг» тосту  
Их „дружеский“ тост

8344



Рәссам В. ТАТАРИНЦЕВ

